

DŽON KEJDŽ PREDAVANJE O NIČEMU

Ovo predavanje štampano je u Incontri Musicali, avgusta 1959. U svakom redu ima četiri stope, a dva deseta redova čine jednu celinu ritmičke strukture. Ime četrdeset devet takvih celina, a svaka od njih ima četrdeset devet stopa. Sve to podeđeno je u pet velikih odjeljaka; u proporciji 7, 6, 14, 14, 7.

Četrdeset devet stopa svake celine podeđeno je na sličan način. Tekst je štampan u četiri stupca da bi se olakšalo ritmičko čitanje. Svaki red se čita s leva na desno, duž stranice, a ne nadole po stupcima u delovima. To se ne sme činiti u artificijelnom maniru (koji može poteći iz pokušaja da se ostane potpuno vjeran položaju reči na stranici), već sa **rubatom** koji se koristi u svakodnevnom govoru.

Ja sam tu

onih koji žele da odu
bilo kom trenutku
tišina

nekuda
; da govorim

i tu nema šta da se kaže

Ako među vama ima
neka odu u

Ono što zahtevamo

je

je

ali ono što tišina zahteva

Dajte bilo kojoj misli
on se lako izjavovi

; onodu

i podstaknuti
diskusija

či-ne

onu raz-

Ili
kutujemo
sada
reči
tišina

pomažu

da jednostavno od-lučimo

Kako god vam se svida

sú ovde tišine

stvaranju

da ne dis-

Ali

poezija

i to govorim

kakva mi je potrebna

možemo da ih volimo

Ovaj vremenski prostor

Ne treba da se plašimo ovih tišina,

je organizovan

govor

isto kao što stvaram

mleka

i potrebno nam je

prazna čaša

trenutku

mleko

Dok napredujemo

možda će se u ovom govoru pojavitи neka

ili ne.

jer ga stvaram

muzičko delo.

Potrebna nam je

ili ponovo

u koju se

Ovo je komponovani

To je kao čaša

čaša

to je kao

u svakom

može sijpati

(ko zna?)

i-deja

hteo to neko

neka je kaže.

hvatite to kao nešto

viděno

Ako preko Kanzasa

kroz prozor

čak i suviše interesantna

Arizona

zainteresovan

je potreban

uprkos sebi samom

ništa na svetu

Kansas.

To je kao prazna čaša

je to kukuruz

Kansas

i kad god zaželi može da se vrati.

ima nešto od toga:

u trenutku

dok putujete

onda, naravno,

naročito za

za sve.

i za Njujorčana

ništa sem pěnlice

Zar je važno šta

u svakom trenutku,

Ili ga možete napustiti

zauvek

jer mi ne po-sedujemo ništa

je pred-čavanje

(dok ga ne

Sve je

u svakom trenutku,

po-sedujemo)

Ne treba da uništimo

ona se može povratiti

Da li bi to bilo

ali pošto ne mislimo,

i o tome kako je ona ne-izvesna

i nikada se ne vrati

toga da ne posedujemo

,prema tome;

i zato

prošlost:

i ličiti na

ponavljanje?

ona je slobodna

Skoro svako zna

Oto štò zovem

Ja sam

nuitet

kada je to neophodno

zainteresovanosti.

leži u

pokazuje šta se dogada

taj oblik osećanja

memorijom:

njihov razvoj;

poezija

zovem to

muzičkog dela.

Prema tome,

ne-posedovanju ničega

teme

klimaks;

često se zove

forma

Kontinuitet je

demonstracija

to je dokaz

od onoga

i sekundarne teme;

rekapitulacija

Naša poezija sada

ništa

zadovoljstvo

se ne treba plašiti gubitka

ona je prošla;

i biti sadašnjost

Samo ako mislimo

a i mi smo

o budućnosti

sadržaj.

To je konti-

dan,

da naše zadovoljstvo

Svaki trenutak

Kako je različit

koji je povezan sa

njihovu borbu;

(koja je verovanje

ne-

da neko može
za razliku od zmije

posećovati svoju sopstvenu kuću).
mi nosimo naše

Ali, zapravo
unutar nas

koje nas sprečavaju
—
lepote,

da uživamo
koja
može da zazvoni
prazno zemljiste

kuće

* * *
da letimo
svako pojaosob.
oduzima dah,
telefon

ili da ostanemo
Ali čuvajte se
jer svakog časa
ili avion
Parče konca

može da se spusti na
ili zalazak sunca
deluju

Ništa više osim
ili stvaranje toga
samo je jednostavnije —
Jednostavnije, prema tome,

ne posedujući ništa
i kontinuitet
ništa
u muzici

se odvija
ne može se reći.
nije drugačije

Slušanje

za mene, — jer eto

Jednostavno je stvarati
hvate
jednostavna
iz-meriti
je prihvaćena;
retke trenutke
uvežbava -nas
bolje reći
govorim
sadržan
dugog

tu muziku
ograničenja
po-što

zauzvrat
ekstaze,
da činimo ono što činimo
šta je
o njoj,
unutar
četrdeset minuta

ja pišem muziku

* * * * *
koja proizlazi iz
strukture.
se može iz-misliti,
To je disciplina
prihvata bilo šta
koji,

necije želje da se pri-
Struktura je
prb-računati,
koja
čak i one
kao što se kockama šećera uvežbavaju konji;
Kako mogu
nego da jednostavno
koji je
približno

Tih četrdeset minuta
svaka celina
u-ključuje
dozvoljava
za koju sam našao
Kao što vidite,
Vrlo je mala
U-pravo
odeljak
odeljku ovog govora

je podeljeno u
je slično
kvadratni koren
ovu mikro-makroskičku
da je prihvatljiva
mogu da kažem što god
razlika
u ovom trenutku
celine koja je
Ovo, sada, je

* * *
pet
odeljena.
je jedina
ritmičku strukturu
i dâ se prihvati
hoću
između onog što govorim
prolazimo kroz

velikih odeljaka,
Deoba na manje delove koja
moguća deoba na manje delove koja
ili (čak) kako to govorim.
četvrti
druga celina u drugom velikom
kao prolazak kroz Kanzas
te druge celine

Sada počinje

treća celina

Sada

drugi odeljak te

treće celine
Sada njen treći odeljak

Sada njen četvrti

deo
dužine

kao treći odeljak)
Sada peti

(koji je uzgred budi rečeno, iste
i poslednji odeljak

Baš sada ste
mikroskopske
tačke gledišta
velikog odeljka.
ničemu
na način koji nam je
odeljak

is-kusili
tačke gledišta
upravo prolazimo
Prvi odeljak
sada
o tome što je ona i
njena ograničenja.
Ovaj govor
Ali svakog trenutka
Tada možemo da

* * *
struktuру
središnu tačku
je bio vrlo razvучena
o formi,
potreban.
je o strukturi:
o tome zašto bi morali biti voljni
Većina govora
ne bi trebalo da sadrži
ideja
uživamo u njoj

ovog govora
Sa makroskopske
drugog
diskusija o
i kontinuitetu
Ovaj drugi
o njenoj jednostavnosti
puna je
nijednu
može da se pojavi

Struktura bez
strukture
izražava se

života
je ne-saglediv

* * *
je mrтva.

Ali Život

Svaki trenutak
Kosovi
pri-jatan

unutar
je apsolutan,
uzleću
iz-van

Čisti život
i kroz strukturu
živ i zna-

sam pri-hvatio
na Virdžinjskoj
sasvim slučajno
nad glavom
i časovi za doručak
najmladeg američkog

ograničenja
završnoj školi za devojke, ograničenja koja su mi
i istog dana
predsednika koledža

bez
sa polja stvarajući
svakog po-ređenja
Čuo sam ih
jednog umetničkog
da čujem kosove
Tamo je postojao društveni
ali jednog dana sam video
čuo sam detlića.

pošto
skupa
dozvolila
kako poleću i kruže
dnevni red
kardinala
Sreć sam i

Medutim,
 zadovoljstvo
 da se nada
 razumjem
 da se slažem sa tim
 pitanje:
 ?
 odeljka

ona je dala ostavku
 Neka je.
 da čujem vapaj
 da će živeti dovoljno
 ovog ljudila za Bahom.
 to što kazeće o
 ali želim da vam postavim
 Šta
 Sada smo stigli
 o strukturi

Medutim,
 smo na
 nije odeljak
 o materijalu,
 razjasniti to
 kao što smo videli,
 činjemo da stizemo
 sve što imam

čini mi se
 Naročito
 po-četku
 posvećen
 Ali ja još govorim
 da struktura
 nije bitna ni
 nigde.
 Sve dok ne
 da kažem o strukturi!

Sada o
 I jeste i
 sigurna.
 i biti strpljiv
 sebe,
 ono što je struktura kao

materijalu:
 nije
 Ako neko stvara
 taj koji stvara mora
 sa njim.
 s obzirom na to da je
 Tehnika
 disciplina
 sredstvo

Sećam se voljenog
 To je bilo zato
 ove godine
 naravno, nastavici da
 učenica je rekla, posle
 tri tona:
 kao svojim materijalom

ne bi
 mislima
 materijalu
 time što nije
 nešto
 materijal
 Ovo je pitanje
 autobiografski

i pošto materijal
 bilo
 ništa;

karakterističan
 Odgovoriću, na njega,

Sećam se da sam kao
 voleo
 puna lepote
 postepeno zavoleo

shvatam
 velike i male
 najmanje
 muziku,

Ili bi to možda mogli
 svetim svoj život
 posvetio sam se, kao patka
 sekundama,

nisam voleo zvuk

da sam po-čeo da volim oktave
 terče.
 voleo te terce
 strasno sam

nazvati
 jer nije kvinta u meni pobudila
 Kada sam kasnije čuo
 vodi, svim
 tritonusu,
 U to vreme

i ljudi kažu da će se
 Zašto i ne bi?
 jednog poznatog
 dugo
 Jedna učenica
 Betovenu
 jedno
 mislite

* * * * *

da treba više reći
 ovo:
 trećeg odeljka
 strukturi.
 nije
 forma.
 is-kršne neka druga ideja

* * * *

da li je interesantno?
 nešto
 volefi materijal
 Inače
 ništa anonimno.
 rukovanja materijalom
 na nivou racionalnog
 iskušavanja

* * *

pre nego što sam uopšte
 tako stvaramo naše
 (Prošle godine
 što sam govorio
 govorim
 govorim

pokušaja da komponujem
 „Osećam
 Da se

živote.
 kada sam ovde govorio
 o nečemu
 o ničemu
 još dugo

melodiju
 se sputana
 bavila.
 ne bi se

ne poseduje
 nikakvog sputavanja.
 s obzirom na to

bilo bi

za njegovo vreme
 koje treba da nas odvede
 Tó je jedno. inter-
 polako

* * *

voleo
 neobradene.
 izdvojeni

Mažda sam,
 zavoleo

* * *

ljubavlju prema mezinčetu,
 želju da pišem muziku:
 sviranju Grigorijevih dela

modernim intervalima;
 i kvartama
 sam voleo i Baha
 terci i sestina.

posvetiti politici
 Takođe sam imao
 muzičkog kritičara
 da ugleda kraj
 mi reče:
 vrlo ozbiljno
 o Bahu
 do kraja

i mislim

o strukturi
 Sada
 i taj odeljak
 To je odeljak
 Moramo
 bitra,
 Očigledno po-
 o tome to je

Ali jedna stvar je
 koje treba da bude ništa
 koji bira
 on obraća pažnju na
 je, na nivou osećaja
 ničega

imao časove muzike
 pomoću onog što volimo
 održao sam kratak govor.
 ali
 .)
 Sledecog dana
 koristeći samo
 " —
 sa tri tona —
 osećala sputana

osećanja,
 Sve to je bilo samo u njenim
 da to pri-pada
 To je postalo nešto
 ništa time što je

Treba li čovek da koristi
 ?
 negde
 lektualno pitanje —

sve zvuke
 Naročito sam

jedne ruke bila je
 Kasnije sam

Dok se prisećam
 prihvatio sam
 od svih tih intervala,
 Kroz Grigovu
 kvinte

ona je u meni pobudila želju da po-
 modernu muziku,
 septimama,
 alj
 Ono što sam cenio kod

Baha

stvarno voleo
voleo Bramsa

Moderna muzika
septimama,
uvek je,

intervalli,
tako mnogo intervala
sam bio fasciniran njima
početku
isključuju njihovo slušanje.
mogao sam da čujem
niskog tona čak i onda kada su obja
radio sam

Radeći sa
značenje;
u svojim progresijama

Radio sam na njemu
osećanja za njega
gresija koje se zovu
kao da uključuje

Pa ipak

svim svojim modernim
ih posedovali
begne prisustvo
stvarno dostupni
se izbegavanje ne
da je razdvajanje
ne samo savremenika

direktno
voleo intervale.

navikao,
na strani
Dobio sam dozvolu
koji sam otkrio bio je
iglu
zaista strašno,
delom na osnovu sentimentalnosti,
samo
da nema istine,

Ali tih zvuci
ljubav
Lejfa, Tajma i
da još uvek tako osećam

intelektualizacije
da nisu istrošeni
novi zvuci.

sveži
postaće
zvučnici
tamo gde smo bili:
ako vam se tako više svida

bio je način na koji su mnoge
Dok nastavljam
terce,

me je fascinirala
sekundama,
tui i tamo,
ponekad
i to je bilo u-
da me je to pre
odlučio sam
teško:

učiteljem,
oni nisu samo
zvuk
Tonalitet.

varljive kadence
prisustvo

Citavo pitanje je
moderna muzika

intervalima

progresija koje bi
sluhu
do-pada
mišljenja i slaha
da je neophodna

Oni nisu bili

i ne treba ulaziti u bilo kakve
Našao sam da sam
Voleo sam šumove

bili dis-kriminisani
da budem sentimentaljan,
onih koji gube
policije
proizveden
gramofona čiji je zvuk
i gromoglasno
kada je izbio
tih zvuka
ni ničega dobrog,

ili prijateljstvo
mislio sam
Koka-Kole

počinjem da čujem
one za koje sam mislio da su
počinjem da čujem

Mišljenje
i ako se prestane misliti o

i novi.
duh/
ih je istrošilo
ovo pitanje
ničuda

stvari
sa pri-sećanjem;
i to objašnjava

* * *

svim svojim modernim
tritonusom,
bilo kvinti,
su to bili pojedinačni tonovi,
živanje.
fasciniralo nego što
da ih pišem.
jer
Medutim,
da se visoki ton
istim znakom.
počeo sam da se osećam

* * *

naučio sam da
zvuci

Nikada nisam voleo tonalitet.
Proučavao ga.
na primer:
Stvar je u sledećem:
tonova koji nisu stvarno
Né sluh
veoma intelektualno
mě je uvek fascinirala

* * *

mišljenje treba da se fiksira
navele na razmišljanje o
iskvarilo
potpuna sloboda
već „avant-garde“
intelektualizovani;
apstrakcije
voleo šumove
isto tako mnogo kao što

* * *

borio sam se

da trubim u sirense
pomoču spiralne žice
pojačan.

rat, odlučio sam da

u bilo čemu velikom

* * *

su bili kao usamljenost
nezavisne

ali nešto drugo se

se istrošili,
stare zvuke
Isto su tako
ili je istrošilo
njima;

* * *

„Ako mislite

gde smo
Znam jednu priču

isti jedna uz drugu
shvatam da nikad nisam
zašto nikad nisam stvarno

intervalima:
i kvartama
i to mi se dopadalo
nipošto
U modernoj muzici je bilo
sam ih voleo, i pošto
To pisanje je u
razmišljanje o njima
radeći to sâm,
razlikuju
Pošto sam nekoliko godina
usamljenim.

intervali
već uključuju
koji nije dostupan služu

Ali nikada nisam imao nikakvog
ime nekoliko
progres na takav način
prisutni;
već misli

Ali da bi
tako da se iz-
zvucima koji nisu
Meni
Počeo sam da uvidam
zvuke
To je od mene stvorilo
Koristio sam šumove
uho ih prima
o njima
čak više nego što sam
sam voleo pojedinačne zvuke

Šumovi su, pored toga
pošto sam kao Amerikanac
za šumove. Sviđalo mi se da budem

Najčudniji šum
prikaćene na
To je bilo strašno,
Delom na osnovu intelekta,
koristim
Cinilo mi se
u društву.

Stalne vrednosti,
bar od
Moram da kažem
dešava

stare zvuke
istrošili zbog

čujni

iznenada su

da ste duh
Mišljenje o trošenju
Eto vidite
nas vraća
ili,

Biće jednom jedan čovek

koji je stao na jednom užvišenju. Nekoliko ljudi koji su se slučajno setali putem primetili su iz daljine čoveka koji je stao na užvišenju i razgovarali su među-
sobno o tom čoveku. Jedan od njih reče: Mora biti da je izgubio svoju omiljenu životinju. Drugi čovek reče

Ne, on sigurno traži svoga prijatelja. Treći čovek reče: On samo uživa na svežem vazduhu tamo gore. Njih troje se nisu mogli

kusija
uzvišenja na kome se čovek
je upitao:
izgubio svoju omiljenu

?
priatelja
na svežem vazduhu
ne uživam

pitanja

Ja samo stojim

pitanja,

poslednji odgovor

od odgovora
bišija
Uzmem sve tonove
koristim sve ostale
Kada sam bio mlađ,
Sada imam pedeset godina.

Evo nas sada

Sve više i više
nigde.

je iritirajuće

velikog odeljka.

uživanje

da budemo
spava

Evo nas sada
treće celine
Sve više i više
nigde.

je iritirajuće

velikog odeljka

uživanje

da budemo
spava

Evo nas sada
pete celine

(Hoćemo li imati jednu kasnije?) se nastavila sve

nalazio

O, prijatelju

životinju?

Drući čovek je upitao

ne, gospodine

tamo gore?

stojiš tamo gore

ako si rekao ne

?

koji stojiš tu gore

Ne, gospodine

Treći čovek je upitao:

Ne, gospodine

složiti

dok nisu stigli do

Jedan od trojice

nisi li

nisam izgubio nijednu

Nisi li izgubio svoga prijatelja

nisam izgubio ni

Zar ne uživaš

Zašto, onda

na sva naša

nema ni odgovora,

onda, naravno,

čini da

mada pitanja,

kako je pisao

koji postoje,

ljudi su mi govorili:

Čovek na uzvišici reče

* * *

ima i odgovora

pitanja

sve do tada,

muziku.

izostavim sve one

Sati je rekao

Videćeš kada

Ništa nišam video

Ako nema

Ako ima pitanja

ali

izgledaju absurdna

izgledaju inteligentnija

Neko je pitao De-

On reče:

koji mi nisu potrebni

budeš imao pedeset godina

četvrtog velikog odeljka

osećam

nigde

da čovek bude tamo gde je već

da bude negde drugde,

početka

ovog govora

osećamo

nigde

* * * *

nigde

Sve više i više
da ja stižem
Polako

polako

da stižemo

koje će se nastaviti

to nije uživanje

ako je neko iritiran

to je uživanje

to nije iritirajuće

i polako

smo bili nigde,

imamo

polako

).

zadovoljstvo

nigde

neka ode da spava

* * *

osećam

nigde

da čovek bude tamo gde je

da bude negde drugde,

početka

ovog govora

osećamo

nigde

* * *

nigde

Polako
stižemo

Nije iritirajuće

mislimi da bi neko želeo

nešto malo iza

Sve više i više
da ja stižem
Polako

polako

da stižemo

koje će se nastaviti

to nije uživanje

ako je neko iritiran

to je uživanje

to nije iritirajuće

i polako

smo bili nigde,

imamo

polako

).

zadovoljstvo

nigde

neka ode da spava

* * *

na početku

ovog govora.

da stižemo

dok se govor odvija

Jedino

i to je uživanje

neko.

Evo nas sada

četvrtog

dok se govor odvija

osećamo

To je uživanje

Ako smo iritirani

Ništa nije

ali iznenada

i onda sve više i više

(i onda sve više i više

i sada, ponovo.

Ako se nekome

na početku

ovog govora

Sve više i više
nigde.

je iritirajuće
velikog odeljka

uživanje

da budemo
spava

Evo nas sada

Sve više i više
nigde.

je iritirajuće

velikog odeljka

uživanje

da budemo
spava

Evo nas sada
devete celine
Sve više i više
nigde.

je iritirajuće
velikog odeljka

uživanje

da budemo
spava

Evo nas sada
jedanaeste celine

Polako
stizemo
Nije iritirajuće
misliti da bi neko želeo
nešto maloiza

Sve više i više
da ja stizem
Polako

polako
da stizemo
koje će se nastaviti
to nije uživanje
ako je neko iritiran
to je uživanje
to nije iritirajuće
i polako
smo bili nigde
imamo
polako

četvrtog velikog odeljka

Polako
stizemo
Nije iritirajuće
misliti da bi neko želeo
nešto maloiza

Sve više i više
da ja stizem
Polako

polako
da stizemo
koje će se nastaviti
to nije uživanje
ako je neko iritiran
to je uživanje
to nije iritirajuće
i polako
smo bili nigde
imamo
polako

četvrtog velikog odeljka

Polako
stizemo
Nije iritirajuće
misliti da bi neko želeo
nešto maloiza

Sve više i više
da ja stizem
Polako

polako
da stizemo
koje će se nastaviti
to nije uživanje
ako je neko iritiran
to je uživanje
to nije iritirajuće
i polako
smo bili nigde
imamo
polako

četvrtog velikog odeljka

osećam

nigde
da čovek bude tamo gde je već
da bude negde drugde.
početka
ovog govora
osećamo
nigde

* * *

nigde.

* * *

osećam

nigde
da čovek bude tamo gde je
da bude negde drugde.

početka
ovog govora
osećamo
nigde

* * *

nigde.

* * *

osećam

nigde
da čovek bude tamo gde je
da bude negde drugde.
početka

ovog govora
osećamo
nigde

* * *

nigde.

* * *

osećam

nigde
da čovek bude tamo gde je već
da bude negde drugde.
početka
ovog govora
osećamo
nigde

da stizemo

dok se govor odvija
i to je uživanje
neko.

Jedino

Evo nas sada
četvrtog

dok se govor odvija

osećamo
To je uživanje
Ako smo iritirani
Ništa nije
ali iznenada
i onda sve više i više
(i onda sve više i više
Prvobitno
i sada, ponovo
Ako se nekome

na sredini
ovog govora.
da stizemo
dok se govor odvija
i to je uživanje
već neko.

Jedino

Evo nas sada
četvrtog

dok se govor odvija

osećamo
To je uživanje
Ako smo iritirani
Ništa nije
ali iznenada
i onda sve više i više
(i onda sve više i više
Prvobitno
i sada, ponovo
Ako se nekome

na početku
ovog govora.
da stizento
dok se govor odvija
i to je uživanje
već neko.

Jedino

Evo nas sada
četvrtog

dok se govor odvija

osećamo
To je uživanje
Ako smo iritirani
Ništa nije
ali iznenada
i onda sve više i više
(i onda sve više i više
Prvobitno
i sada, ponovo
Ako se nekome

na početku
ovog govora.

Sve više i više
nigde.

je iritirajuće
velikog odeljka

uživanje

da budemo
spava

Evo nas sada
trinaeste celine
Sve više i više
nigde.

je iritirajuće
velikog odeljka

uživanje

da budemo
spava

Sada je

,Pročitaj mi

metod je kontrola
note.
Nema dovoljno
kao
svako može
?

Ako su to bile stope
?
ali to je
Zaista nam je potrebna
da smo nigde
koristi dvanaest-tonsku
volim.

japansku
Navaho Indijanaca

Polako
stizemo
Niye iritirajuće
mislti da bi neko želeo
nešto malo iza

Sve više i više
da ja stizem
Polako

polako
da stizemo
koje će se nastaviti
to nije uživanje
ako je neko iritiran
to je uživanje
to nije iritirajuće
i polako
smo bili nigde
imamo
polako

četvrtog velikog odeljka

Polako
stizemo
Niye iritirajuće
mislti da bi neko želeo
nešto malo iza

Sve više i više
da ja stizem
Polako

polako
da stizemo
koje će se nastaviti
to nije uživanje
ako je neko iritiran
to je uživanje
to nije iritirajuće
i polako
smo bili nigde
imamo
polako

gotovo.
A sada
po novo onaj deo gde
Dvanaest-tonска

Ima tako mnogo
ničega u tome
most od nikuda
da ide po njemu
kukuruz ili pšenica
Mislio sam da je bilo
Možete i da ih podelite na četiri dela

Ili, možemo li da letimo/
Nemam ništa
metod,
struktura

lestvicu.
Volim je
Volim je
(Moja sopstvena muzika čini to
I čini mi se
shakuhachi muziku

osećam
nigde
da čovek bude tamo gde je
da bude negde druge.
početka
ovog govora
osećamo
nigde

* * *

nigde.

zadovoljstvo
nigde.
neka ode da spava

* * *

osećam
nigde
da čovek bude tamo gde je
da bude negde druge.
početka
ovog govora
osećamo
nigde

* * *

zadovoljstvo
nigde.
neka ode da spava

* * * * *

Bilo je uživanje

raz-baštinjujem svakog
lestvica
svake
ovde ovde

za

osamdeset osam tonova

* * *

da li će to biti
odavde
protiv
a ne struktura

Veći deo muzike koju
bez razloga
jer iznenada
brzo za mene
da bih mogao

da stižemo
dok se govor odvija
i to je uživanje
već neko.
Evo nas sada
četvrtog

Jedino

dok se govor odvija

osećamo
To je uživanje
Ako smo iritirani
Ništa nije
ali iznenada
i onda sve više i više
(i onda sve više i više
Prvobitno
i sada, ponovo
Ako se nekome

na početku
ovog govora.
da stižemo
dok se govor odvija
i to je uživanje
već neko.
Evo nas sada
četvrtog

dok se govor odvija

osećamo
To je uživanje
Ako smo iritirani
Ništa nije
ali iznenada
i onda sve više i više
(i onda sve više i više
Prvobitno
i sada, ponovo
Ako se nekome

je ovo uživanje.

"
je metod;
pojedine

Struktura je
nigde
šumovi ili tonovi
Zar je važno šta

dvotoniski niz
do kuda
dvanaest-tonске lestvice;

tako da možemo da vidimo
volim
ali nije to ono zbog čega je
sam nigde
.)
uvek da slušam
ili Yeibitchai

stajati

koliko god hoću
Kineske bronzone figurine

koje su drugi
želje za posedovanjem
ništa
Kolekcije ploča
nisu muzika

da ne posedujem

Fonograf

ne vodi ničemu

?
Svako ko se pridruži
Da bi se pridružili
gramofonskih ploča

muzičkog dela

čak
Gospoda

muzike
diskografske kuće.

je stvar,
Stvar vodi ka drugim stvarima,

Da li bi želeli da se
(Samu tako nikó ne bi
automatski
morate dokazati
ili, u slučaju

Suštine nema
i long-plej
iz Texasa
Mi u Texasu

Uklonite ploče iz Texasa
i neko
Svako
koja
to je proces
i kada pevate
tamo ste
Sve što znam o metodu je to da kada ne radim ponekad mislim da znam nešto, ali kada radim, potpuno je jasno da ne

znam ništa.

* * *

uz Puni mesec

stvorili,

* * *

a ne muzički
dok
pridružite društvu zvanom
mislio da smo bili
postaje predsednik
da ste uništili
trake,
Zamišljanjem
gubi se
ili je suština
ploča
reče:

Zivim u Texasu
nemamo muzike.
zato što
će naučiti da peva
zna neku pesmu
uopšte
pevanja
gde ste

Ili da mogu sedeti ili
Ričarda Lipolda

koliko ih volim

Ali te Jepote
teže pobudivanju
a ja znam

instrument
muzički instrument

Kapitalističko Udruženje
Komunisti.)

najmanje sto
jednu zvučnu matricu
bilo kojeg
čitava suština
ništa;
je stvar.

U Texasu nemaju
u Texasu imaju

nije pesma;

NAPOMENA UZ PREDAVANJE O NIČEMU

Pridržavajući se gore izražene ideje o tome da je diskusija samo razonod, pripremio sam šest odgovora na prvih šest postavljenih pitanja, ne ulazeći u to kada su ona bila. 1949. ili '50, kada je predavanje prvi put održano (u „Klubu umetnika“, kao što je rečeno u predgovoru), postavljeno je šest pitanja. Međutim, 1960. kada je govor održan drugi put, publiku je ušla u suštini stvari posle dva pitanja i, ne želeći da se zabavljaju, odustala je od daljeg postavljanja pitanja.

Odgovori su:

1. To je vrlo dobro pitanje. Ne bih želeo da ga kvarim odgovorom.
2. Zaboleće me glava.
3. Da ste slušali Mariju Frnjind aprila prošle godine u Palermu kako peva Pierrot Lunaire Arnolda Šenberga, sumnjam da biste postavili to pitanje.
4. Prema Farmerskom Almanahu ovo je Varljivo preleće.
5. Molim vas ponovite pitanje...
Ponovo...
Ponovo...
6. Nema više odgovora.

A sada jedno predavanje o japanskoj poeziji. Prvo jedna veoma stara, veoma klasična, japanska pesma: O vrbo,

Zašto si tako tužna, vrbo?

Možda beba?

A sada jedna romantična japanska pesma iz devetnaestog veka:

O ptico, koja sedi na vrbi,

Zašto si tako tužna, ptico?

Možda beba?

A sada jedna najsvremeniјa, veoma moderna, japanska pesma dvadesetog veka:

O reko, Koja tečeš kraj vrbe,

Zašto si tako tužna, reko?

Beba?

Nikad nisam bio podvrgnut psihoanalizi. Ispričao vam kako se to desilo. Uvek sam imao pik na psihoanaliticare. Poznata mi je Rilkeova primedba jednom njegovom prijatelju koji je želio da ovaj bude podvrgnut psihoanalizi. Rilke je rekao: „Siguran sam da bi me oni oslobođili mojih davola, ali se bojam da bi povredili moje andele.“ Kada sam otiašao kod psihoanalitičara na uvednu seansu, on je rekao: „Moći će tako

da vas sredim, da ćete pisati mnogo više muzike, nego do sada.“ Ja sam rekao: „Bla bla! Čini mi se da već isuviše pišem.“ To njegovo obećanje me je obeshrabriло.

I onda je, u pravi čas, došla iz Indije Gita Šarabai. Bavlila se uticajem koji je muzika zapada vršila na tradicionalnu indijsku muziku i odlučila je da šest meseci, sa nekoliko nastavnika, proučava zapadnu muziku i da se zatim vrati u Indiju i učini ono što se može, da bi se očuvala indijske tradičije. Sa mnom je proučavala savremenu muziku i kontrapunkt. Pitao je: „Koliko tražite?“ Odgovorio sam: „Biće besplatno, ako me vi zauzvrat podučavate indijskoj muzici.“ Bili smo skoro svaki dan zajedno. Posle šest meseci, baš pre nego što je odletela, dala mi je *Gospel of Sri Ramakrishna*. Trebalo mi je godinu dana da je pročitam.

Na jednom engleskom brodu putovao sam iz Sirakuze na Siciliji u Tunis u Severnoj Africi. Uzeo sam najlejtiniju klasu, a putovanje je trajalo dve noći i jedan dan. Tek što smo ispoljili iz luke, ustanovio sam da se u mojoj klasii ne služi hrana. Poslao sam poruku kapetanu da bih želeo da promenim klasu. Odgovorio je da ne mogu i pitao da li sam vakcinisan. Rijesmom sam mu odgovorio da nisam vakcinisan i da nije na ameravam da budem. Odgovorio je da sve dok se ne vakcinisem neću moći da se iskrumam u Tunisu. U međuvremenu zápalili su u strašnu oluju. Talasi su bili viši od broda. Bilo je nemoguće hodati, po palubu. Korespondencija između mene i kapetana nastavila se i za vreme nevremena. U poslednjoj poruci koju sam mu uputio izneo sam svoju čvrstu nameru da, prvi put, napustim njegov brod, bez vakcinacije. Tada je odgovorio da sam vakcinisan i kao dokaz poslao mi je potvrdu sa svojim potpisom.

Devid Tjutor i ja otišli smo za Hilversum u Holandiju da napravimo snimke za holandski radio. Rano smo stigli u studio, gde je bio neki zastoj. Da nam prođe vreme, čavrili smo sa inženjerom koji je trebao da radi sa nama. Pitao me je kakvu ču muziku snimati. Pošto je bio Holandanin, odgovorio sam: „Možda će vas podsećati na Mondrianova dela.“

Kada je snimanje bilo završeno, dok smo nas trojica napuštali studio, upitao sam inženjera šta misli o muzici koju smo snimali. Odgovorio je: „Podseća me na Mondrianova dela.“

Preveli sa engleskog
CANA BOŽIĆ
VLADIMIR KOPICL

Predavanje o ničemu je tekst iz Kejdžove knjige *Silence* (Čutnja), zbornika Kejdžovih tekstova nastalih u periodu 1939—1961. godine, čiji se tematski raspon kreće od teorijskog promišljanja eksperimentalne muzike i plesa, esejâ o pojedinim umetnicima (Vareze, Sati, Rausenberg), do krajnje nekonvencionalnih predavanja i anegdotičnih fragmenata o Šendbergu, D. T. Suzukiju, prijateljima, glijivama, sebi, često pisanih i izvedenih po formi i ritmičkoj strukturi Kejdžovih muzičkih komada, (po svojoj ritmičkoj strukturi Predavanje o ničemu odgovara Kejdžovim kompozicijama Sonate i interludiji i Tri plesa... etc.).

Mada naizgled disparatna (celina), ne samo na tematskom nivou, već i po muksturalnom preplitanju različitih tehničkih pisanja, knjiga funkcioniše kao čvrsto strukturirana celina, čije su izvodnice Kejdžove postavke o otvorenoj, nediskriminatornoj i neelitističkoj (u odnosu na svoja sredstva i oblike) prirodi umetnosti, srodnoj ne takо davnom duhu dade, i Kejdžu svojstvena prožetost duhom zena, taolizma, pa i hrišćanske mističke tradicije (Majster Ekhart).

O presudnosti uticaja ovih duhovnih obrazaca na Kejdžovo stvaralaštvo već je dosta govoreno, čak su se javila i opažanja koja duhovnu matricu Kejdžovog delovanja određuju kao supstrat dade i zen budizma (Nensi Vilson Ros), a do sličnog zaključka može dovesti i opažanje čestog Kejdžovog pozivanja na Knjigu promene, predavanja o zen budizmu, Alena Votsa i D. T. Suzukiju, usvajanje i primenjivanje načela *wu — wey* kao i čitav formalni instrumentarij poput praznih stranica (u maniru Dišanovih i Džonsovih white paintings, upotrebe tehničke koane etc.).

Kao što piše Sjuzen Sontag upoređujući Kejdža (kao „također mislioca u post — i antifilosofskoj tradiciji afonističkog razgovora“) sa Sjoranom: „Kejdž zamislio je potpuno demokratski svijet duha, svijet prirodnog djelovanja u kojem se pretpostavlja da je sve čisto: prljavština ne postoji...“ Kejdž za neš doživljava predlaže svijet u kojem je vazda bolje činiti ono što mi činimo i biti ono što jesmo. On vali: Mislići da bi netko želio biti negde drugamo. Jedino razdražuje. Mi smo ovdje i sada.“

V. K.